

CHAMBRE des Représentants.

SÉANCE DU 23 MAI 1928.

Projet de loi portant application des lois coordonnées des 10 mai 1919 et 6 septembre 1921 aux ressortissants des territoires réunis à la Belgique par le Traité de paix de Versailles ⁽¹⁾.

TEXTE ADOPTÉ
AU PREMIER VOTE ⁽²⁾.

ARTICLE PREMIER.

Les habitants des territoires d'Eupen, Malmédy, Saint-Vith et Moresnet, ainsi que les personnes originaires de ces territoires qui ont acquis la nationalité belge sont admis au bénéfice des lois coordonnées du 10 mai 1919 et du 6 septembre 1921 dans la limite des dommages qui leur ont été causés en Belgique et dont la réparation est prévue par ces lois.

ART. 2.

Les décisions qui auraient été rendues avant la publication de la présente loi par les cours ou tribunaux de dommages de guerre seront révisées ou complétées conformément aux dispositions ci-dessus.

ART. 3.

Par dérogation à l'article 73 des lois coordonnées, le Tribunal pourra, pendant un délai d'un an, à dater de la publication de la présente loi, relever de la déchéance encourue.

KAMER der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 23 MEI 1928.

Wetsontwerp tot toepassing van de samengeordende wetten van 10 Mei 1919 en 6 September 1921 op de onderhooringen uit de door het Vredesverdrag van Versailles bij België vereenigde grondgebieden ⁽¹⁾.

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN ⁽²⁾.

EERSTE ARTIKEL.

De bewoners van de grondgebieden Eupen, Malmédy, Sint-Vith en Moresnet, alsmede de uit deze grondgebieden herkomstige personen die de Belgische nationaliteit verkregen hebben, worden toegelaten de voordeelen van de samengeordende wetten van 10 Mei 1919 en van 6 September 1921 te genieten binnen de perken van de hun in België veroorzaakte schade, mits het herstel daarvan door die wetten is voorzien.

ART. 2.

De vóór de bekendmaking van deze wet door de hoven of rechtbanken van oorlogsschade getroffen beslissingen, worden, overeenkomstig bovenstaande bepalingen, herzien of aangevuld.

ART. 3.

In afwijking van artikel 73 der samengeordende wetten, kan de Rechtbank, gedurende een tijdsverloop van één jaar, te rekenen van af de bekendmaking van deze wet, het beloopen verval opheffen.

(1) Nos 171 (1923-1926) et 193.

(2) L'amendement adopté au premier vote est imprimé en caractères *italiques*.

(1) Nos 171 (1923-1926) en 193.

(2) Het amendement in eerste lezing aangenomen wordt *cursief* gedrukt.